

Polski

Użytkowanie:

1. Przed użyciem upewnij się, że lejek jest czysty i suchy.
2. Umieść lejek w odpowiednim otworze pojazdu.
3. Wlewaj płyn równomiernie, uważając, aby nie rozlać.

Pielęgnacja:

1. Po użyciu dokładnie umyj lejek ciepłą wodą z łagodnym detergentem.
2. Dokładnie wysusz przed przechowywaniem.
3. Unikaj stosowania ostrych narzędzi podczas czyszczenia.

Utulizacja:

1. W przypadku uszkodzenia lub zakończenia użytkowania, zutylizuj lejek zgodnie z lokalnymi przepisami.
 2. Jeśli możliwy jest recykling, postępuj zgodnie z wytycznymi dla materiałów podlegających recyklingowi.
-

English

Usage:

1. Before use, ensure the funnel is clean and dry.
2. Place the funnel into the appropriate vehicle opening.
3. Pour liquids steadily, taking care to avoid spills.

Maintenance:

1. After use, wash the funnel thoroughly with warm water and mild detergent.
2. Dry completely before storing.
3. Avoid using abrasive tools when cleaning.

Disposal:

1. When the funnel is damaged or no longer needed, dispose of it according to local regulations.
 2. If recycling is available, follow the guidelines for recyclable materials.
-

Čeština

Použití:

1. Před použitím se ujistěte, že je trychtýř čistý a suchý.

2. Vložte trychtýř do příslušného otvoru vozidla.
3. Nalévejte kapaliny rovnoměrně, abyste se vyhnuli rozlití.

Údržba:

1. Po použití trychtýř důkladně omyjte teplou vodou a jemným čisticím prostředkem.
2. Před uložením jej dobře osušte.
3. Nepoužívejte abrazivní nástroje při čištění.

Likvidace:

1. Pokud je trychtýř poškozen nebo již nepotřebujete, zlikvidujte jej podle místních předpisů.
 2. Pokud je k dispozici recyklace, postupujte podle pokynů pro recyklovatelné materiály.
-

Slovenčina**Použitie:**

1. Pred použitím sa uistite, že je lievnik čistý a suchý.
2. Vložte lievnik do príslušného otvoru vozidla.
3. Nalejte tekutinu rovnomerne, aby nedošlo k rozliatiu.

Údržba:

1. Po použití lievnik dôkladne umyte teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
2. Pred uložením ho dobre osušte.
3. Nepoužívajte abrazívne nástroje pri čistení.

Likvidácia:

1. Ak je lievnik poškodený alebo ho už nepotrebuje, zlikvidujte ho podľa miestnych predpisov.
 2. Ak je možná recyklácia, riaďte sa pokynmi pre recyklovateľné materiály.
-

Deutsch**Gebrauchsanweisung:**

1. Vor der Benutzung vergewissern Sie sich, dass der Trichter sauber und trocken ist.
2. Setzen Sie den Trichter in die passende Öffnung des Fahrzeugs ein.
3. Gießen Sie Flüssigkeiten gleichmäßig ein, um Verschütten zu vermeiden.

Wartung:

1. Nach Gebrauch reinigen Sie den Trichter gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel.
2. Trocknen Sie ihn vollständig, bevor Sie ihn lagern.
3. Verwenden Sie keine scheuernden Werkzeuge zur Reinigung.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie den Trichter bei Beschädigung oder bei Nichtgebrauch gemäß den lokalen Vorschriften.
 2. Wenn Recycling möglich ist, befolgen Sie die Anweisungen für recycelbare Materialien.
-

Українська**Інструкція з експлуатації:**

1. Перед використанням переконайтеся, що лійка чиста та суха.
2. Вставте лійку у відповідне отвір транспортного засобу.
3. Рівномірно вливайте рідину, уникаючи проливання.

Догляд:

1. Після використання ретельно промийте лійку теплою водою з м'яким миючим засобом.
2. Повністю висушіть перед зберіганням.
3. Уникайте використання абразивних інструментів для очищення.

Утилізація:

1. У разі пошкодження або припинення використання утилізуйте лійку згідно з місцевими правилами.
 2. Якщо можливе перероблення, дотримуйтеся відповідних вказівок.
-

Română**Instrucțiuni de utilizare:**

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că pâlnia este curată și uscată.
2. Plasați pâlnia în deschiderea corespunzătoare a vehiculului.
3. Turnați lichidul uniform, evitând vărsarea.

Întreținere:

1. După utilizare, spălați pâlnia cu apă caldă și detergent blând.
2. Uscați-o complet înainte de depozitare.

3. Evitați utilizarea instrumentelor abrazive la curățare.

Eliminare:

1. În cazul deteriorării sau al încetării utilizării, eliminați pâlnia conform reglementărilor locale.
 2. Dacă este disponibil reciclarea, urmați instrucțiunile pentru materialele reciclabile.
-

Magyar**Használati utasítás:**

1. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a tölcsér tiszta és száraz.
2. Helyezze a tölcsért a jármű megfelelő nyílásába.
3. Öntse a folyadékot egyenletesen, ügyelve arra, hogy ne öntsön ki.

Karbantartás:

1. Használat után mossa el alaposan a tölcsért meleg vízzel és enyhe mosószerrel.
2. Teljesen szárítsa meg, mielőtt tárolná.
3. Kerülje a súroló eszközök használatát a tisztítás során.

Ártalmatlanítás:

1. Ha a tölcsér megsérül vagy már nincs szükség rá, ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
 2. Ha lehetséges az újrahasznosítás, kövesse az újrahasznosításra vonatkozó irányelveket.
-

Български**Инструкции за употреба:**

1. Преди употреба се уверете, че фунията е чиста и суха.
2. Поставете фунията в подходящото отвор на автомобила.
3. Изливайте течността равномерно, за да избегнете разливане.

Поддръжка:

1. След употреба, измийте фунията с топла вода и мек почистващ препарат.
2. Изсушете я напълно преди съхранение.
3. Избягвайте използването на абразивни инструменти за почистване.

Изхвърляне:

1. При повреда или при спиране на употребата, изхвърлете фунията според местните разпоредби.

2. Ако е възможно рециклиране, спазвайте указанията за рециклируеми материали.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης:

1. Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η χωνίδα είναι καθαρή και στεγνή.
2. Τοποθετήστε τη χωνίδα στο κατάλληλο άνοιγμα του οχήματος.
3. Ρίξτε το υγρό ομοιόμορφα, αποφεύγοντας τη διαρροή.

Συντήρηση:

1. Μετά τη χρήση, πλύνετε τη χωνίδα καλά με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό.
2. Στεγνώστε τη πλήρως πριν την αποθήκευση.
3. Αποφύγετε τη χρήση λειαντικών εργαλείων κατά τον καθαρισμό.

Απόρριψη:

1. Σε περίπτωση βλάβης ή απώλειας χρησιμότητας, απορρίψτε τη χωνίδα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
2. Εάν είναι δυνατή η ανακύκλωση, ακολουθήστε τις οδηγίες για ανακυκλώσιμα υλικά.

Lietuvių

Naudojimo instrukcijos:

1. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad piltuvą yra švarus ir sausas.
2. Įdėkite piltuvą į tinkamą transporto priemonės angą.
3. Lygiai pilkite skystį, kad išvengtumėte išsiliejimo.

Priežiūra:

1. Po naudojimo kruopščiai nuplaukite piltuvą šilta vandeniu ir švelniu indų plovikliu.
2. Prieš laikymą visiškai išdžiovinkite.
3. Venkite naudoti abrazyvinius įrankius valymui.

Utilizacija:

1. Jei piltuvą yra pažeistas arba nebereikalingas, utilizuokite jį pagal vietinius reikalavimus.
2. Jei įmanoma perdirbti, laikykitės perdirbimo gairių.

Latviešu

Lietošanas instrukcija:

1. Pirms lietošanas pārļiecinieties, ka piltuve ir tīra un sausa.
2. Ievietojiet piltuvi atbilstošā transportlīdzekļa atverē.
3. Plūstiet šķidrumu vienmērīgi, lai izvairītos no izplūdes.

Apkope:

1. Pēc lietošanas rūpīgi noskalojiet piltuvi ar siltu ūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli.
2. Pilnībā nosusiniet pirms uzglabāšanas.
3. Izvairieties no abrazīvu instrumentu lietošanas tīrīšanā.

Utilizācija:

1. Ja piltuve ir bojāta vai vairs nav nepieciešama, utilizējiet to saskaņā ar vietējiem noteikumiem.
 2. Ja iespējama pārstrāde, ievērojiet norādījumus pārstrādājamiem materiāliem.
-

Suomi**Käyttöohje:**

1. Ennen käyttöä varmista, että suppilo on puhdas ja kuiva.
2. Aseta suppilo ajoneuvon sopivaan aukkoon.
3. Kaada nestettä tasaisesti, välttäen roiskeita.

Huolto:

1. Käytön jälkeen pese suppilo huolellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella.
2. Kuivaa suppilo perusteellisesti ennen säilytystä.
3. Vältä hankavien työkalujen käyttöä puhdistuksessa.

Hävittäminen:

1. Jos suppilo on vaurioitunut tai sitä ei enää tarvita, hävitä se paikallisten määräysten mukaisesti.
 2. Jos kierrätys on mahdollista, noudata kierrätystä koskevia ohjeita.
-

Hrvatski**Upute za uporabu:**

1. Prije upotrebe provjerite je li lijevak čist i suh.
2. Postavite lijevak u odgovarajuću rupu vozila.
3. Rasporedno ulijevajte tekućinu, pazeći da se ne prolje.

Održavanje:

1. Nakon upotrebe temeljito operite lijevak toplom vodom i blagim deterdžentom.
2. Dobro osušite prije skladištenja.
3. Izbjegavajte uporabu abrazivnih alata pri čišćenju.

Odlaganje:

1. Ako je lijevak oštećen ili vam više nije potreban, odložite ga prema lokalnim propisima.
 2. Ako je moguća reciklaža, slijedite upute za reciklabilne materijale.
-

Slovenščina**Navodila za uporabo:**

1. Pred uporabo preverite, da je lijak čist in suh.
2. Vstavite lijak v ustrezno odprtino vozila.
3. Enakomerno vlijte tekočino, da preprečite razlitje.

Vzdrževanje:

1. Po uporabi lijak temeljito operite s toplo vodo in blagim detergentom.
2. Pred shranjevanjem ga popolnoma posušite.
3. Izogibajte se uporabi abrazivnih pripomočkov pri čiščenju.

Odstranjevanje:

1. Če je lijak poškodovan ali ga ne potrebujete več, ga odstranite skladno z lokalnimi predpisi.
 2. Če je možna reciklaža, sledite navodilom za reciklabilne materiale.
-

Français**Mode d'emploi:**

1. Avant utilisation, assurez-vous que l'entonnoir est propre et sec.
2. Placez l'entonnoir dans l'ouverture appropriée du véhicule.
3. Versez le liquide de manière uniforme pour éviter les déversements.

Entretien:

1. Après utilisation, lavez soigneusement l'entonnoir à l'eau chaude et avec un détergent doux.
2. Séchez-le complètement avant de le ranger.
3. Évitez d'utiliser des outils abrasifs pour le nettoyage.

Élimination:

1. En cas de dommage ou si l'entonnoir n'est plus nécessaire, éliminez-le conformément aux règlements locaux.
 2. Si le recyclage est possible, suivez les instructions pour les matériaux recyclables.
-

Español

Instrucciones de uso:

1. Antes de usar, asegúrese de que el embudo esté limpio y seco.
2. Coloque el embudo en la abertura adecuada del vehículo.
3. Vierta el líquido de manera uniforme, evitando derrames.

Mantenimiento:

1. Después de su uso, lave bien el embudo con agua tibia y un detergente suave.
2. Séquelo completamente antes de almacenarlo.
3. Evite el uso de herramientas abrasivas al limpiar.

Eliminación:

1. Si el embudo está dañado o ya no se necesita, deséchelo de acuerdo con las normativas locales.
 2. Si es posible reciclarlo, siga las instrucciones para materiales reciclables.
-

Svenska

Bruksanvisning:

1. Innan användning, se till att tratten är ren och torr.
2. Placera tratten i fordonets lämpliga öppning.
3. Håll vätskan jämnt för att undvika spill.

Underhåll:

1. Efter användning, tvätta tratten noggrant med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel.
2. Torka den helt innan förvaring.
3. Undvik att använda slipande verktyg vid rengöring.

Bortskaffande:

1. Om tratten är skadad eller inte längre behövs, kassera den enligt lokala föreskrifter.
 2. Om återvinning är möjlig, följ anvisningarna för återvinningsbara material.
-

Português

Instruções de uso:

1. Antes de utilizar, verifique se o funil está limpo e seco.
2. Coloque o funil na abertura apropriada do veículo.
3. Despeje o líquido de forma uniforme para evitar derramamentos.

Manutenção:

1. Após o uso, lave o funil cuidadosamente com água morna e detergente suave.
2. Seque-o completamente antes de armazenar.
3. Evite o uso de ferramentas abrasivas para a limpeza.

Eliminação:

1. Se o funil estiver danificado ou não for mais necessário, descarte-o de acordo com as normas locais.
 2. Se a reciclagem for possível, siga as orientações para materiais recicláveis.
-

Nederlands**Gebruiksaanwijzing:**

1. Zorg ervoor dat de trechter voor gebruik schoon en droog is.
2. Plaats de trechter in de juiste opening van het voertuig.
3. Giet de vloeistof gelijkmatig om morsen te voorkomen.

Onderhoud:

1. Reinig de trechter na gebruik grondig met warm water en een mild reinigingsmiddel.
2. Droog de trechter volledig voordat u deze opbergt.
3. Vermijd het gebruik van schurende gereedschappen bij het schoonmaken.

Verwijdering:

1. Als de trechter beschadigd is of niet meer nodig is, verwijder deze dan volgens de lokale voorschriften.
 2. Als recycling mogelijk is, volg dan de richtlijnen voor recyclebare materialen.
-

Italiano**Istruzioni per l'uso:**

1. Prima dell'uso, assicurarsi che l'imbuto sia pulito e asciutto.
2. Inserire l'imbuto nell'apertura appropriata del veicolo.
3. Versare il liquido in modo uniforme, evitando fuoriuscite.

Manutenzione:

1. Dopo l'uso, lavare accuratamente l'imbuto con acqua tiepida e un detergente delicato.
2. Asciugarlo completamente prima di riporlo.
3. Evitare l'uso di strumenti abrasivi durante la pulizia.

Smaltimento:

1. In caso di danni o se non è più necessario, smaltire l'imbuto secondo le normative locali.
2. Se possibile, seguire le linee guida per il riciclaggio dei materiali.